

## МРАМОРНАЯ ЧАША С НАДПИСЬЮ ИЗ ХЕРСОНЕСА

**Аннотация:** в заметке публикуется фрагмент большой мраморной чаши, надпись на которой свидетельствует о том, что её должны были использовать для жертвенных животных.

**Ключевые слова:** чаша, надпись, жертвенное животное, Херсонес, храм.

F.V. Shelov-Kovedyaev<sup>1</sup>

## INSCRIBED MARBLE BOWL FROM CHERSONESOS TAURICA

**Abstract:** the paper publishes a piece of the big marble bowl. The inscription on this demonstrates that the object was utilized for the sacrificed beasts.

**Keywords:** bowl, inscription, beast for sacrifice, Chersonesos, temple.

Во время III конференции АРХОИТ в Херсонесе 21 сентября 2021 года мне довелось ознакомиться с любопытным памятником – фрагментом мраморной чаши (вероятно, большого лутерия, периррантерия?: рис. 1). По словам Е.Я. Туровского, случайная находка была сделана им в южном районе Херсонесского городища рядом со свалкой, материал которой накапливался с конца IV в. До Р.Х., летом 2015 года (№ хранения в ГИАМЗ ХТ – ГМЗХТ КП 210587). Так как надпись на артефакте плохо различима, в течение нескольких лет он использовался им в кабинете как простой камень в качестве пресс-папье.

Поскольку неожиданное открытие, к которому я перехожу, было сделано в момент участия в упомянутой конференции С.Ю. Монахова (то есть почти в его присутствии), полагаю, что самое место для настоящей заметки – в сборнике, посвящённом его славному 70-летию. Итак, предмет представляет собой обломок закраины большой (судя по сохранившейся части, её внешняя окружность составляла не менее 2,5 метров) чаши проконнеского мрамора.

Её внутренняя поверхность, на которой ныне имеются выбоины и сколы, была в древности тщательно заглажена; внешняя – оставлена нетронутой после обработки зубилом. Сегмент ( $\approx 1/20$  изначальной величины) окружности по наружной стороне имеет курвагуру 120 мм, внутренней – 98 мм. Ширина закраины – 35 мм. К ней примыкает кусок стенки неправильной треугольной формы размерами (по внутренней стороне) 98 (вверху) на 105 (слева) и 88 (справа) мм. Расстояние от края фрагмента до вершины перевернутого треугольника составляет 60 мм.

С отступом от закраины, на внутренней поверхности фрагмента на протяжении 77 мм читаются 8 букв (курсивом отмечены травмированные литеры):  $\text{TOY IEPIOY}$ . Их ширина: *ипсилон* и *эпсилон* – по 10 мм, *ро* – 7 мм. Диаметр *омикрона* – 10 мм. Между первыми *ипсилоном* и *йотой* наблюдается небольшой *vacat*. *Ро* вырезано с небольшим, не превышающим 15 градусов, наклоном назад. Высота букв: *ипсилон*, *йота* и *эпсилон* – 15 мм, *ро* (вследствие уклона) – 14 мм. *Омикрон* меньше остальных литер и чуть приподнят над строкой.

Впереди первого *омикрона* внизу прослеживается обрывок вертикали, а вверху – фрагмент горизонтали. На 5 мм ниже первой строки, возможно, была нанесена разметка точками для иного текста.

Стк. 1 разворачивается в  $\text{τοῦ ἱερίου}$ : gen. Sg. От  $\text{τὸ ἱερεῖον}$  («жертва, жертвенное животное, жертвенный скот» – LSJ s.v.). Формы букв (не слишком надёжный датирующий признак), в том числе уменьшенный *омикрон*, довольно широкий *ипсилон* на высокой ножке, компактное *ро* и *эпсилон* с, по-видимому, равными горизонталями (рис. 2–5)<sup>2</sup> подходят для разных эпох херсонесской графика.

<sup>1</sup> Шелов-Коведяев Фёдор Вадимович, кандидат исторических наук, независимый исследователь, shelkov@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-6846-2856>.

<sup>2</sup> Сердечно благодарю К.В. Зыкову за отличные фотографии.

Намного показательнее данные фонетики, которая обнаруживает следы развитого *койнэ* (ἰερεῖον вместо дор. ἰᾶρεῖον: LSJ s.v.) и *итацизма* (ἰερίον вместо ἰερεῖον). Судя по ним, надпись может быть датирована, с учётом хронологии написания дифтонга εἰ через ι, в лапидарных надписях Херсонеса (см. IOSPE I<sup>2</sup>), не ранее, чем II в. От Р.Х.

Сосуд служил для сбора крови жертвенных животных. Об этом свидетельствуют буквы, заметные лишь в (ставшем мне доступном только при повторном изучении предмета в мае 2022 года) контрастном разнонаправленном освещении, расположенные впереди и после τοῦ ἰερίου: в 3 мм перед τοῦ видна (начертанная примерно с пятнадцатиградусным уклоном вправо) *сигма*, а перед нею слева направо – АТО, что даёт в совокупности завершение генитива (τοῦ: члена могло и не быть) αἵματος, «крови». Следом за ἰερίου просматриваются ΣΘΟ, затем идут неразличимый знак и ΣΥΟΣ. Всё вместе образует αἵματος τοῦ ἰερίου σός, «крови жертвенной свињи». ΣΘΟ и неясная литера могут принадлежать либо защитной абракадабре, либо сокращению (с локальным (?) чередованием е/ο) от вполне подходящего к контексту прилагательного σθενός: в данном случае (LSJ s.v.), «физически сильный, крепкий» (т.е. без физических изъянов, что, согласно ритуалу, и требовалось, как известно, от/для жертвы).

Буквы до и после τοῦ ἰερίου заметно меньше: высота *тау* тут – 4 мм; *сигмы*, *альфы*, *исилона*, *теты* – 5 мм; соотношение вертикального и горизонтального «диаметров» *омикрона* – 3 на 5 мм. Всё словосочетание заметно ползёт вниз: на уровне *альфы* в *атос* расстояние до края чаши равно 5 мм, на уровне *сигмы* – уже 10 мм, начиная с *эпсилона* и до конца лексемы ἰερίου – 15 мм, в ΣΘΟ и далее – 17–18 мм, у конечной же *сигмы* – до 20 мм.

Лепясь сначала к краю и тоже сползая под конец вниз до 5 мм от него, не доходя до сколов с обеих сторон, прочитывается:

ΑΤΟΤΟΥ ΤΑΙΧ ΤΑΠΤΑΟΤΟΧΑΡΙΟΥΟΥΤΑΟΤΟΔΥΙΟΣ.

Возможно, перемежаемые абракадаброй имена дарителей сосуда – «от Атота, Хария, Диея(?)».

Кроме того, по самой закраине и по внутренности чаши – вплотную к изломам и по всему полю – разбросаны магические значки, отдельные литеры и целые буквосочетания явно апо-тропеического характера. Впрочем, они станут предметом отдельного рассмотрения.



Рис. 1. Артефакт с надписью

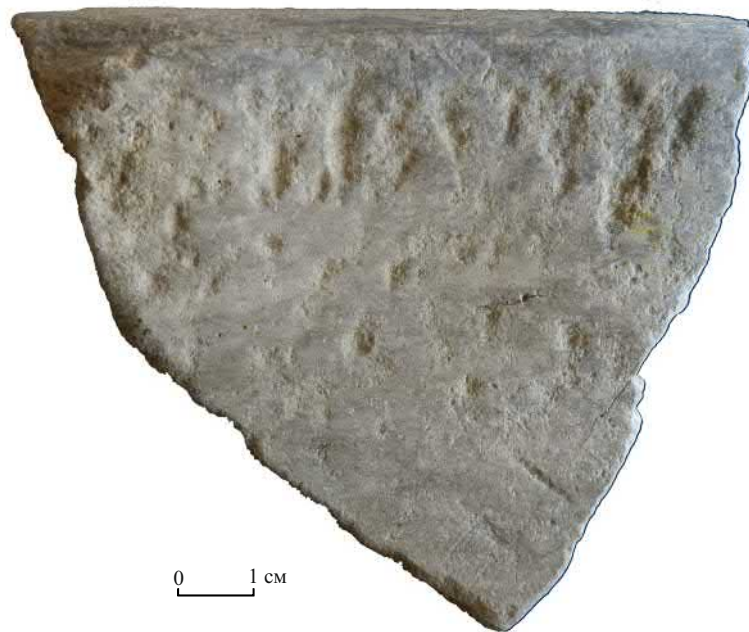


Рис. 2. Ножка *тау*, омикрон

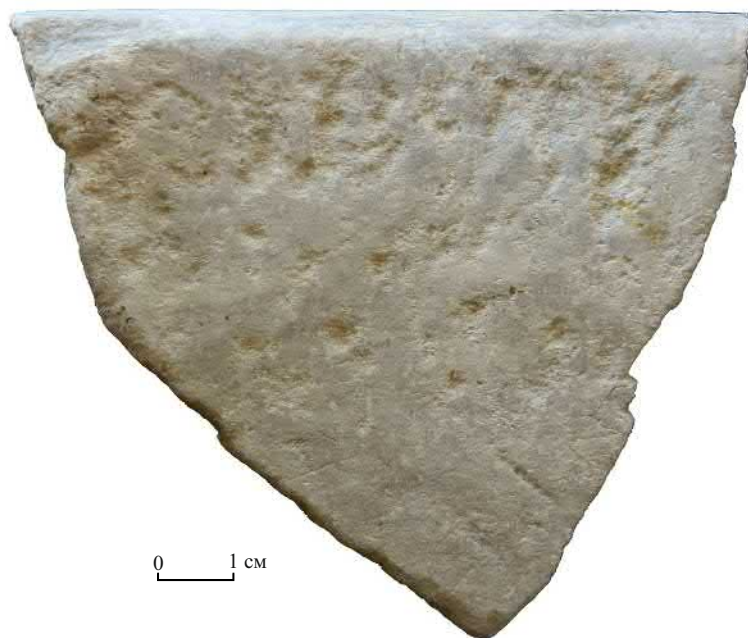


Рис. 3. Перекладина тау, омикрон 1, ипсилон 1, ро

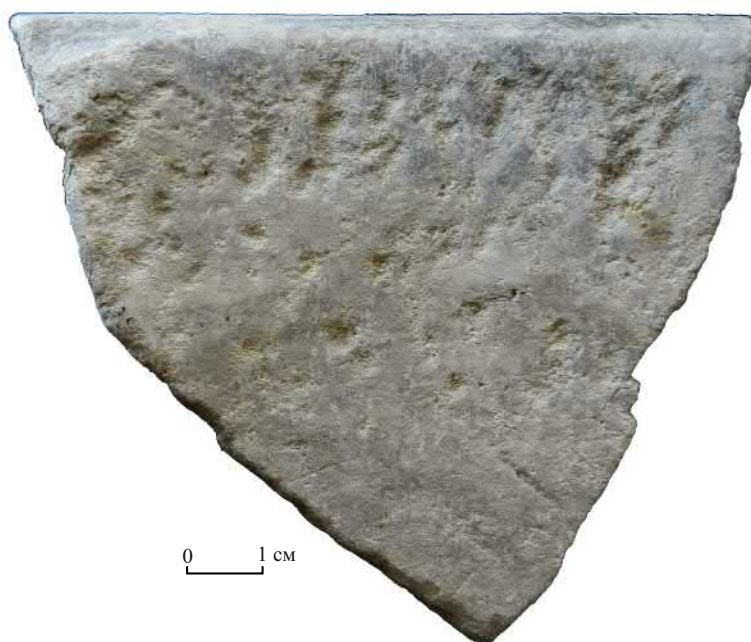


Рис. 4. Йота, эpsilon, ро, ипсилон 2

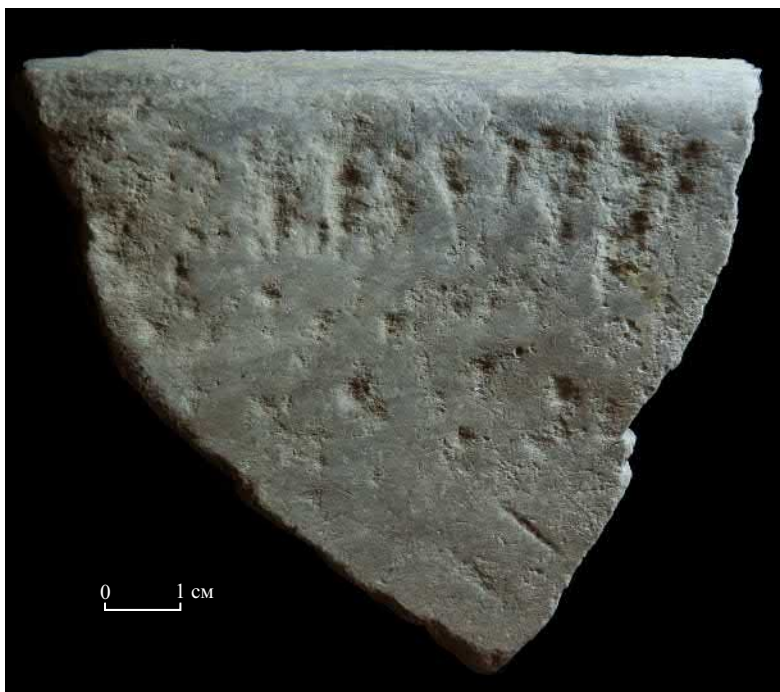


Рис. 5. Общий вид